**SV RGB/WW KRONLAMP LED**

## BRUKSANVISNING

Viktigt! Läs bruksanvisningen före användning.  
Spara den för framtida bruk.  
(Original bruksanvisning).

**NO RGB/WW MIGNONPÆRE LED**

## BRUKSANVISNING

Viktig! Les bruksanvisningen nøye før bruk.  
Ta vare på den for fremtidig bruk.  
(Oversettelse av original bruksanvisning).

**DA RGB/WW-KAARSLAMP LED**

## BETJENINGSVEJLEDNING

Vigtigt! Læs betjeningsvejledningen før brug.  
Gem den til senere brug.  
(Oversættelse af den originale vejledning).

**PL RGB/WW ŻARÓWKA ŚWIECOWA LED**

## INSTRUKCJA OBSŁUGI

Ważne! Przed użyciem uważnie przeczytaj instrukcję obsługi! Zachowaj ją na przyszłość.  
(Tłumaczenie oryginalnej instrukcji).

**EN RGB/WW CHANDELIER LED BULB**

## OPERATING INSTRUCTIONS

Important! Read the user instructions carefully before use. Save them for future reference.  
(Translation of the original instructions).

**DE LED-GLÜHBIRNE RGB/WW**

## BEDIENUNGSANLEITUNG

Wichtig! Die Bedienungsanleitung vor der Verwendung bitte sorgfältig durchlesen!  
Für die zukünftige Verwendung aufbewahren.  
(Bedienungsanleitung im Original).

**FI RGB/WW KRUUNULAMPPU LED**

## KÄYTTÖOHJE

Tärkeää! Lue käyttöohje huolella ennen käyttöä!  
Säilytä se myöhempää käyttöä varten.  
(Käännös alkuperäisestä käyttöohjeesta).

**FR AMPOULE BOUGIE RGB/WW À LED**

## MODE D'EMPLOI

Important! Lisez attentivement le mode d'emploi avant la mise en service. Conservez-le.  
(Traduction des instructions originales).

**NL RGB/WW-KAARSLAMP LED**

## GEBRUIKSAANWIJZING

Belangrijk! Lees de gebruiksaanwijzing aandachtig door voordat u het apparaat gebruikt. Bewaar de gebruiksaanwijzing voor toekomstig gebruik.  
(Vertaling van de originele instructies).

**Värna om miljön!**

Kasserad produkt ska återvinnas enligt gällande bestämmelser.

**Verne om miljøet!**

Kassert produkt skal gjenvinnes etter gjeldende lover og regler.

**Beskyt miljøet!**

Produktet skal bortskaffes i henhold til gældende regler.

**Dbaj o środowisko!**

Zużyty produkt należy poddać recyklingowi zgodnie z obowiązującymi przepisami.

**Care for the environment!**

Recycle discarded product in accordance with local regulations.

**Schützen Sie die Umwelt!**

Das entsorgte Produkt muss gemäß den geltenden Bestimmungen recycelt werden.

**Suojele ympäristöä!**

Käytöstä poistettu tuote on kierrätettävä voimassa olevien säännösten mukaisesti.

**Pensez à l'environnement**

Les appareils hors d'usage doivent être recyclés conformément à la réglementation en vigueur.

**Bescherm het milieu!**

Afgedankte producten moeten worden gerecycleerd volgens de van toepassing zijnde regelgeving.



Rätten till ändringar förbehålles.

För senaste version av bruksanvisningen se [www.jula.com](http://www.jula.com)

Med forbehold om endringer.

Nyeste versjon av bruksanvisningen finner du på [www.jula.com](http://www.jula.com)

Ret til ændringer forbeholdes.

Den seneste version af betjeningsvejledningen findes på [www.jula.com](http://www.jula.com)

Z zastrzeżeniem prawa do zmian.

Najnowsza wersja instrukcji obsługi znajduje się na [www.jula.com](http://www.jula.com)

Jula reserves the right to make changes.

For latest version of operating instructions, see [www.jula.com](http://www.jula.com)

Änderungen vorbehalten.

Die aktuellste Version der Bedienungsanleitung finden Sie auf [www.jula.com](http://www.jula.com)

Pidätämme oikeuden muutoksiin.

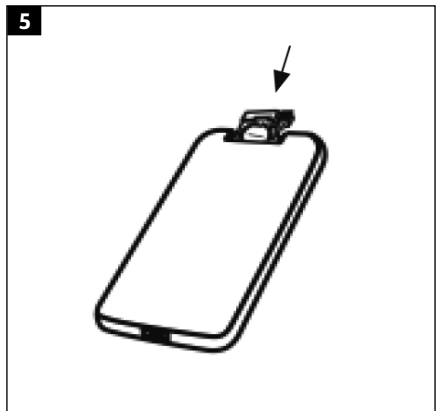
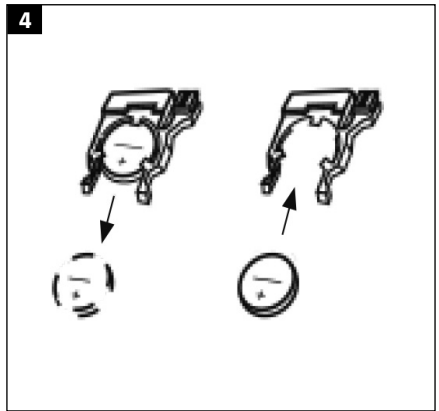
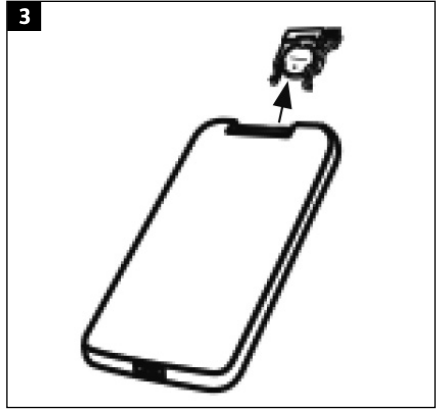
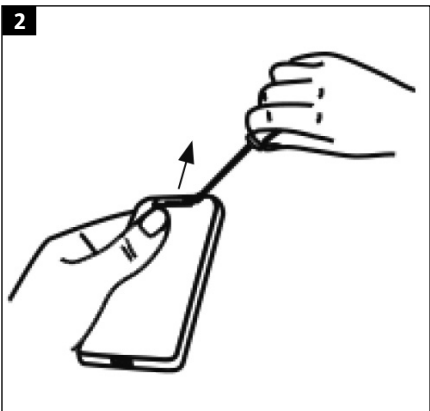
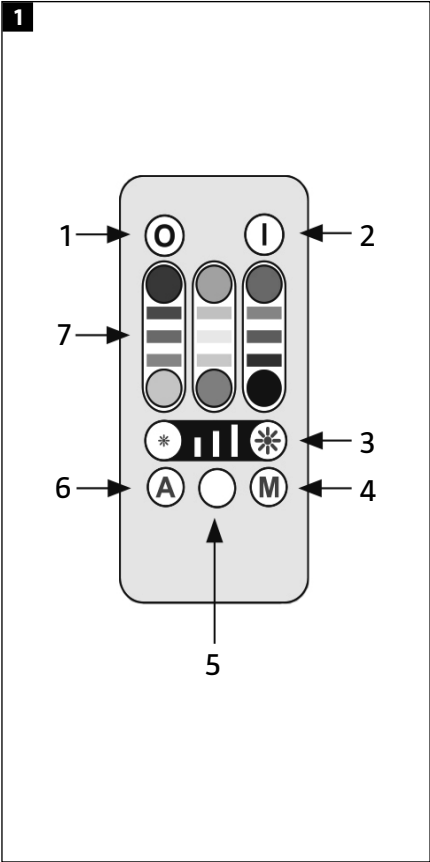
Katso käyttöohjeiden uusin versio täältä: [www.jula.com](http://www.jula.com)

Nous nous réservons le droit d'apporter

des modifications. Vous trouverez la dernière version des consignes d'utilisation sur [www.jula.com](http://www.jula.com)

Wijzigingen voorbehouden. Voor de

recentste editie van de gebruikershandleiding, zie [www.jula.com](http://www.jula.com)



## SÄKERHETSANVISNINGAR

- Produkten får inte anslutas till dimmerströmbrytare.
- Produkten kan endast dimmerregleras med fjärrkontroll.
- Endast för inomhusbruk.
- Produkten får endast användas i torra utrymmen.
- Produkten får endast användas tillsammans med den medföljande fjärrkontrollen.
- Produkten är endast avsedd för dekorbelysning och är inte lämplig för rumsbelysning.
- För ljuskällor som är avsevärt tyngre än de ljuskällor de ersätter, kan den högre vikten försämra den mekaniska stabiliteten hos vissa lampor och armaturer och kan medföra att kontakten blir sämre och att ljuskällan sitter mindre stadigt fast.

## SYMBOLER

	Läs bruksanvisningen.
	Endast dimbar med fjärrkontroll.
	Får endast användas i torra utrymmen.
	Godkänd enligt gällande direktiv/förordningar.
	Uttjänt produkt ska återvinnas enligt gällande bestämmelser.

## TEKNISKA DATA

Märkspänning	230 V ~ 50 Hz
Märkström	38 mA
Effektförbrukning	4,9 W
Socket	E14
Ljusflöde	430 lm
Energieffektivitetsklass	F
Livslängd	25 000 h
Max. antal cykler på/av	15 000
Tid för ljuskällan att nå 60 % av ljusstyrkan	<1 s
Starttid	< 0,5 s
Färgtemperatur	2700k+ RGB
Mått	107 mm x, Ø37 mm
Vikt	25 g
Omgivande temperatur	-40 till 40 °C
Räckvidd fjärrkontroll	3 m
Dimmerfunktion*, integrerad	5 steg

\*Endast med fjärrkontroll

## BESKRIVNING






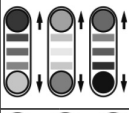
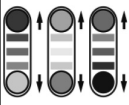
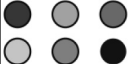
1. Av
2. På
3. Inställning av ljusstyrka (5 steg)
4. 42 färger som växlar i upprepad cykel (manuellt)
5. Vitt ljus
6. 15 färger som växlar tvärt eller gradvis i automatiskt upprepad cykel
7. Färgvisning

### BILD 1

## HANDHAVANDE

### OBS!

När ljuskällan varit släckt startar den alltid i läget för automatisk färgväxling.

		Knapp av/på.
		Dimmerfunktion. Tryck på den vänstra knappen för att minska ljusstyrkan. Tryck på den högra knappen för att öka ljusstyrkan.
		Manuellt styrning. Tryck på knappen för att växla färg manuellt. 15 färger som växlar gradvis enligt en förprogrammerad sekvens.
		Knapp för kallt vitt ljus.
		Automatiskt läge. Tryck på knappen för att aktivera automatisk färgväxling med 15 färger som växlar tvärt eller gradvis i automatiskt upprepad cykel.
		Tryck på knappen mitt emot i samma kolumn för att stegvis ändra färg mot färgen på den knapp som trycks in.
		Tryck på en knapp för att visa färgen.

### OBS!

Ljuskällan kan endast dimras med hjälp av fjärrkontrollen.

## UNDERHÅLL

### BATTERIBYTE

### BILD 2-5

## SIKKERHETSANVISNINGER

- Produktet skal ikke kobles til en dimmerkrets.
- Produktet kan kun dimmes med fjernkontroll.
- Kun til innendørs bruk.
- Produktet skal kun brukes på tørre steder.
- Produktet skal bare brukes sammen med den inkluderte fjernkontrollen.
- Produktet er kun beregnet til dekorbelysning bruk og er ikke egnet til rombelysning.
- For lyskilder som er betydelig tyngre enn de lyskildene de erstatter, kan den høyere vekten redusere den mekaniske stabiliteten til visse lamper og armaturer, og kan medføre at kontakten blir dårligere og at lyskilden sitter dårligere fast.

## SYMBOLER

	Les bruksanvisningen.
	Kan kun dimmes med fjernkontroll.
	Skal kun brukes på tørre steder.
	Godkjent i henhold til gjeldende direktiver/forskrifter.
	Kasserte produkter skal gjenvinnes etter gjeldende forskrifter.

## TEKNISKE DATA

Nominell spenning	230 V ~ 50 Hz
Merkestrøm	38 mA
Effektforbruk	4.9 W
Sokkel	E14
Lysstrøm	430 lm
Energieffektivitetsklasse	F
Levetid	25 000 t
Maks. antall sykluser på/av	15 000
Tid før lyskilden når 60 % av lysstyrken	<1 s
Starttid	<0,5 s
Fargetemperatur	2700k+ RGB
Mål	107 mm x Ø37 mm
Vekt	25 g
Omgivelsestemperatur	-40 til 40 °C
Rekkevidde fjernkontroll	3 m
Dimmerfunksjon*, integrert	5 trinn

\*Kun med fjernkontroll

## BESKRIVELSE

1. Av
2. På
3. Innstilling av lysstyrke (5 trinn)
4. 42 farger som veksler i gjentatt syklus (manuelt)
5. Hvitt lys
6. 15 farger som veksler brått eller gradvis i automatisk gjentatt syklus
7. Fargevisning

### BILDE 1

## BRUK

### MERK!

**Når lyskilden har vært slukket, starter den alltid i modus for automatisk fargeskifting.**

	Knapp av/på.
	Dimmerfunksjon. Trykk på den venstre knappen for å redusere lysstyrken. Trykk på den høyre knappen for å øke lysstyrken.
	Manuell styring. Trykk på knappen for å bytte farge manuelt. 15 farger som skifter gradvis etter en forhåndsprogrammert sekvens.
	Knapp for kaldt hvitt lys.
	Automatisk modus. Trykk på knappen for å aktivere automatisk fargeskifting 15 farger som veksler brått eller gradvis i automatisk gjentatt syklus.
	Trykk på knappen midt på samme kolonne for å gradvis endre farge mot fargen på knappen som trykkes inn.
	Trykk på en knapp for å vise fargen.

### MERK!

Lyskilden kan bare dimmes med fjernkontrollen.

## VEDLIKEHOLD

### SKIFTE BATTERI

#### BILDE 2–5

## SIKKERHEDSINSTRUKTIONER

- Produktet må ikke tilsluttes lysdæmperkontakt.
- Produktet kan kun dæmpes med en fjernbetjening.
- Kun til indendørs brug.
- Produktet må kun bruges i tørre områder.
- Produktet må kun bruges sammen med den medfølgende fjernbetjening.
- Produktet er kun beregnet til dekorativ belysning og er ikke egnet til rumbelysning.
- For lyskilder, der er betydeligt tungere end de lyskilder, de erstatter, kan den højere vægt reducere den mekaniske stabilitet af nogle lamper og armaturer og kan resultere i dårligere kontakt og mindre stabil fastgørelse af lyskilden.

## SYMBOLER

	Læs brugsanvisningen.
	Kan kun dæmpes med fjernbetjening.
	Må kun bruges i tørre områder.
	Godkendt i henhold til gældende direktiver/forordninger.
	Udtjente produkter skal genbruges i overensstemmelse med gældende regler.

## TEKNISKE DATA

Mærkespænding	230 V ~ 50 Hz
Mærkestrøm	38 mA
Strømforsøg	4,9 W
Sokkel	E14
Lysstrøm	430 lm
Energiklasse	F
Levetid	25.000 t
Maks. antal til/fra-cykluser	15.000
Tid til lyskilden når 60 % af lysstyrken	<1 sek.
Starttid	< 0,5 sek.
Farvetemperatur	2700k+ RGB
Dimensioner	107 mm x, Ø37 mm
Vægt	25 g
Omgivelsestemperatur	-40 til 40 °C
Fjernbetjeningens rækkevidde	3 m
Lysdæmperfunktion*, integreret	5 trin

\*Kunmed fjernbetjening

## BESKRIVELSE



1. Fra
2. Til
3. Indstilling af lysstyrke (5 trin)
4. 42 farver, der skifter i gentagne cyklusser (manuelt)
5. Hvidt lys
6. 15 farver, der skifter pludseligt eller gradvist i en automatisk gentagen cyklus
7. Farvevisning

FIGUR 1

## HÅNDTERING

### OBS!

Når lyskilden har været slukket, starter den altid i tilstanden med automatisk farveskift.

	Til/fra-knap.
	Dæmpningsfunktion. Tryk på venstre knap for at mindske lysstyrken. Tryk på højre knap for at øge lysstyrken.
	Manuel betjening. Tryk på knappen for at skifte farve manuelt. 15 farver, der skifter gradvist efter en forprogrammeret sekvens.
	Knap til koldt hvidt lys.
	Automatisk tilstand. Tryk på knappen for at aktivere automatisk farveskift med 15 farver, der skifter pludseligt eller gradvist i automatisk gentagne cyklusser.
	Tryk på den modsatte knap i samme kolonne for at skifte farve trinvis mod farven på den knap, der trykkes på.
	Tryk på en knap for at få vist farven.

### OBS!

Lyskilden kan kun dæmpes ved hjælp af fjernbetjeningen.

## VEDLIGEHOELSE

### UDSKIFTNING AF BATTERI

FIGUR 2-5

## ZASADY BEZPIECZEŃSTWA

- Produktu nie można podłączać do obiegu regulatora światła.
- Ściemnianiem światła przez produkt można sterować wyłącznie za pomocą pilota.
- Wyłącznie do użytku wewnątrz pomieszczeń.
- Produktu można używać wyłącznie w suchych miejscach.
- Produktu można używać wyłącznie z dołączonym pilotem.
- Produkt jest przeznaczony wyłącznie do oświetlania dekoracyjnego i nie nadaje się do oświetlania pomieszczeń.
- W przypadku żarówek znacznie cięższych niż te zastępowane większa masa może pogorszyć stabilność mechaniczną niektórych lamp i opraw, a także spowodować pogorszenie kontaktu i mniej stabilne zamocowanie żarówki.

## SYMBOLE

	Przeczytaj instrukcję obsługi.
	Ściemnianie możliwe wyłącznie za pomocą pilota.
	Można używać wyłącznie w suchych miejscach.
	Zatwierdzona zgodność z obowiązującymi dyrektywami/rozporządzeniami.
	Zużyty produkt oddaj do utylizacji, postępując zgodnie z obowiązującymi przepisami.

## DANE TECHNICZNE

Napięcie znamionowe	230 V~50 Hz
Prąd znamionowy	38 mA
Pobór mocy	4.9 W
Gwint	E14
Strumień świetlny	430 lm
Klasa efektywności energetycznej	F
Czas eksploatacji	25 000 h
Maks. liczba cykli wł./wył.	15 000
Czas do osiągnięcia 60% mocy oświetleniowej	< 1 s
Czas do uruchomienia	< 0,5 s
Temperatura barwowa	2700k+ RGB
Wymiary	107 mm x Ø37 mm
Masa	25 g
Temperatura otoczenia	od -40 do 40°C
Zasięg pilota	3 m
Funkcja ściemniania*	wbudowana 5-stopniowa

\*Wyłącznie z pilotem

## OPIS

1. Wyłączanie
2. Włączanie
3. Ustawianie natężenia światła (5 stopni)
4. 42 kolory zmieniające się w powtarzanym cyklu (ręcznie)
5. Światło białe
6. 15 kolorów zmieniających się nagle lub stopniowo w automatycznie powtarzanym cyklu
7. Wyświetlanie koloru

RYS. 1

## OBSŁUGA

### UWAGA!

**Gdy produkt był wyłączony, uruchamia się zawsze w trybie automatycznej zmiany kolorów.**

	Przycisk wł./wył.
	Funkcja ściemniania. Naciśnij przycisk lewy, aby zmniejszyć natężenie światła. Naciśnij przycisk prawy, aby zwiększyć natężenie światła.
	Sterowanie ręczne. Naciśnij przycisk, aby zmieniać kolory ręcznie. 15 kolorów, które zmieniają się stopniowo w zaprogramowanej sekwencji.
	Przycisk do zimnego światła białego.
	Tryb automatyczny. Naciśnij przycisk, aby aktywować automatyczną zmianę kolorów z 15 kolorami zmieniającymi się nagle lub stopniowo w automatycznie powtarzanym cyklu.

	Naciśnij przycisk naprzeciwko w tej samej kolumnie, aby stopniowo zmieniać kolor na kolor na przycisku, który został naciśnięty.
	Naciśnij przycisk, aby wyświetlić kolor.

### UWAGA!

**Źródło światła można ściemniać wyłącznie za pomocą pilota.**

## KONSERWACJA






### WYMIANA BATERII

RYS. 2–5

## SAFETY INSTRUCTIONS

- The product must not be connected to a dimmer circuit.
- The product can only be dimmed with the remote control.
- For indoor use only.
- The product must only be used in a dry room.
- The product must only be used with the supplied remote control.
- The product is only intended for decorative lighting and is not suitable for room lighting.
- For light sources that are a lot heavier than the light sources they are replacing the greater weight can adversely affect the mechanical stability of some lights and fittings and can result in inferior contact and that the light source is less firmly attached.

## SYMBOLS

	Read the instructions.
	Only dimmable with the remote control.
	Must only be used in a dry room.
	Approved in accordance with the relevant directives.
	Recycle end-of-life product in accordance with local regulations.

## TECHNICAL DATA

Rated voltage	230 V ~ 50 Hz
Rated current	38 mA
Power consumption	4.9 W
Socket	E14
Luminous flux	430 lm
Energy efficiency class	F
Life span	25000 h
Max number of cycles on/off	15,000
Time for light source to reach 60% of brightness	< 1 s
Start time	< 0.5 s
Colour temperature	2700k+ RGB
Size	107 mm x Ø37 mm
Weight	25 g
Ambient temperature	-40 to 40°C
Range remote control	3 m
Dimmer function*, integrated	5 stage

\*Only with remote control

## DESCRIPTION

1. Off
2. On
3. Adjusting the brightness (5 stage)
4. 42 colours that change in repeated cycle (manually)
5. White light
6. 15 colours that change immediately or gradually in automatically repeated cycle
7. Colour display

FIG. 1

## HOW TO USE

### NOTE:

**When the light source has been switched off it always starts in automatic colour changing mode.**

	Button off/on.
	Dimmer function. Press the left button to reduce the brightness. Press the right button to increase the brightness.
	Manual control. Press the button to change colour manually. 15 colours that change gradually in a pre-programmed sequence.
	Button for cold white light.
	Automatic mode. Press the button to activate automatic colour changing with 15 colours that change immediately or gradually in automatically repeated cycle.
	Press the button opposite the same column to gradually change colour to the colour of the button that is pressed.
	Press a button to show the colour.

### NOTE:

**The light source can only be dimmed using the remote control.**

## MAINTENANCE

### REPLACING THE BATTERY

FIG. 2-5

## SICHERHEITSHINWEISE

- Das Produkt darf nicht mit einem Dimmer verbunden werden.
- Das Produkt darf nur über die Fernbedienung dimmergeregelt werden.
- Nur für den Innenbereich geeignet.
- Das Produkt darf nur in trockenen Räumen verwendet werden.
- Das Produkt darf ausschließlich zusammen mit dem mitgelieferten Fernbedienung verwendet werden.
- Dieses Produkt ist als dekorative Beleuchtung vorgesehen und nicht als Raumbeleuchtung geeignet.
- Bei Lichtquellen, die erheblich schwerer sind als diejenigen, die sie ersetzen, kann das höhere Gewicht bei bestimmten Leuchten und Armaturen die mechanische Stabilität beeinträchtigen. Dies kann dazu führen, dass der Kontakt schlechter wird

und die Lichtquelle lockerer sitzt.

## SYMBOLE

	Die Bedienungsanleitung lesen.
	Nur mit Fernbedienung dimmbar.
	Darf nur in trockenen Räumen verwendet werden.
	Zulassung gemäß den geltenden Richtlinien/Verordnungen.
	Das entsorgte Produkt muss gemäß den geltenden Bestimmungen recycelt werden.

## TECHNISCHE DATEN

Nennspannung	230 V ~ 50 Hz
Nennstrom	38 mA
Leistungsaufnahme	4.9 W
Fassung	E14
Lichtstrom	430 lm
Energieeffizienzklasse	F
Lebensdauer	25.000 Stunden
Max. Anzahl Zyklen Ein/Aus	15000
Zeit, bis die Lichtquelle 60 % der Lichtstärke erreicht.	< 1 s
Startzeit	< 0,5 s
Farbtemperatur	2700k+ RGB
Maße	107 mm x, Ø 37 mm
Gewicht	25 g
Umgebungstemperatur	-40 bis +40 °C
Reichweite Fernbedienung	3 m
Dimmerfunktion*, integriert	5 Stufen

\*Nur mit Fernbedienung

## BESCHREIBUNG







1. Aus
2. Ein
3. Einstellung der Lichtstärke (5 Stufen)
4. 42 Farben, die in einem wiederholten Zyklus wechseln (manuell)
5. Weißes Licht
6. 15 Farben, die übergangslos oder stufenweise in einem automatisch wiederholten Zyklus wechseln
7. Farbanzeige

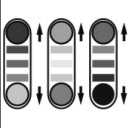
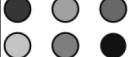
ABB. 1

## BEDIENUNG

### ACHTUNG!

**Wenn die Lichtquelle ausgeschaltet war, startet sie immer im Modus für automatischen Farbwechsel.**

 	Taste aus/ein.
	Dimmerfunktion. Zum Reduzieren der Lichtstärke die linke Taste drücken. Zum Erhöhen der Lichtstärke die rechte Taste drücken.
	Manuelle Regelung. Auf die Taste drücken, um die Farbe manuell zu wechseln. 15 Farben, die stufenweise gemäß einer vorprogrammierten Sequenz wechseln.
	Taste für kaltes weißes Licht
	Automatikbetrieb. Auf den Knopf drücken, um den automatischen Farbwechsel mit 15 Farben zu aktivieren, die übergangslos oder stufenweise in einem automatisch wiederholten Zyklus wechseln.

	Auf die gegenüberliegende Taste in derselben Spalte drücken, um die Farbe stufenweise in die Farbe auf der gedrückten Taste zu ändern.
	Auf eine Taste drücken, um die Farbe anzuzeigen.

### ACHTUNG!

**Die Lichtquelle kann nur mit der Fernbedienung gedimmt werden.**

## PFLEGE

### BATTERIEWECHSEL

ABB. 2-5

## TURVALLISUUSOHJEET

- Tuotetta ei saa kytkeä himmentimeen.
- Tuotteen voi himmentää vain kaukosäätimellä.
- Vain sisäkäyttöön.
- Tuotetta saa käyttää vain kuivissa tiloissa.
- Tuotetta saa käyttää vain mukana toimitetun kaukosäätimen kanssa.
- Laite on tarkoitettu vain koristevaloksi eikä soveltu huoneen valaisemiseen.
- Jos valonlähteet ovat huomattavasti painavampia kuin niillä korvattavat valonlähteet, suurempi paino voi heikentää joidenkin lamppujen ja valaisimien mekaanista vakautta ja johtaa huonompaan kosketukseen ja valonlähteen huonompaan kiinnitykseen.

## SYMBOLIT

	Lue käyttöohje.
	Himmennettävissä vain kaukosäätimellä.
	Voidaan käyttää vain kuivissa tiloissa.
	Hyväksytty voimassa olevien direktiivien/säädösten mukaisesti.
	Käytetty tuote on kierrätettävä voimassa olevien säännösten mukaisesti.

## TEKNISET TIEDOT

Nimellisjännite	230 V ~ 50 Hz
Nimellisvirta	38 mA
Ottoteho	4.9 W
Kanta	E14
Valovirta	430 lm
Energiatehokkuusluokka	F
Kestoikä	25 000 h
Päälle/poissyklien maksimimäärä	15000
Aika, jonka kuluessa valonlähde saavuttaa 60 % kirkkaudesta	<1 s
Käynnistysaika	< 0,5 s
Väriämpötila	2700k+ RGB
Mitat	107 mm x, Ø37 mm
Paino	25 g
Ympäristön lämpötila	-40...40 °C
Kaukosäätimen kantama	3 m
Himmennintoiminto*, integroitu	5-portainen

\*Vain kaukosäätimen kanssa

## KUVAUS






1. *Pois*
2. *Päällä*
3. *Kirkkauden säätö (5-portainen)*
4. *42 väriä, jotka vaihtuvat toistuvassa syklistä (manuaalisesti)*
5. *Valkoinen valo*
6. *15 väriä, jotka vaihtuvat käänteisesti tai vähitellen automaattisesti toistuvassa syklistä*
7. *Värinäyttö*

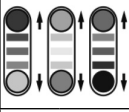

KUVA 1

## KÄYTTÖ

### HUOM!

**Kun valonlähde on kytketty pois päältä, se käynnistyy aina automaattisessa värinvaihtotilassa.**

	Painike Pois/Päälle.
	Himmennintoiminto. Vähennä kirkkautta painamalla vasenta painiketta. Lisää kirkkautta painamalla oikeaa painiketta.
	Manuaalinen ohjaus. Vaihda värejä manuaalisesti painamalla painiketta. 15 väriä, jotka vaihtuvat vähitellen ennalta ohjelmoidun järjestyksen mukaan.
	Painike kylmää valkoista valoa varten.
	Automaattitila. Paina painiketta aktivoiaksesi automaattisen värinvaihdon 15 värillä, jotka vaihtuvat käänteisessä tai asteittaisessa, automaattisesti toistuvassa syklistä.

	Paina saman sarakkeen vastakkaista painiketta vaihtaaksesi väriä vaiheittain painetun painikkeen väriä kohti.
	Näytä väri painamalla painiketta.

### HUOM!

**Valonlähdettä voidaan himmentää vain kaukosäätimellä.**

## HUOLTO





### PARISTON VAIHTO

KUVA 2-5

## CONSIGNES DE SÉCURITÉ

- Il est interdit de raccorder le produit à un interrupteur de variateur de lumière.
- Le produit peut uniquement être réglé avec un variateur de lumière à télécommande.
- Uniquement destiné à un usage intérieur.
- Le produit ne peut être utilisé que dans des espaces secs.
- Le produit ne peut être utilisé qu'en combinaison avec la télécommande fournie.
- Le produit est uniquement conçu pour un éclairage décoratif et ne convient pas pour éclairer une pièce.
- Pour les sources lumineuses qui sont sensiblement plus lourdes que les sources lumineuses qu'elles remplacent, leur poids élevé peut dégrader la stabilité mécanique de certaines lampes et luminaires et peut entraîner que le contact devient moins bon et que la source lumineuse est installée de manière moins stable.

## PICTOGRAMMES

	Lisez le mode d'emploi.
	Uniquement dimmable avec la télécommande.
	Le produit ne doit être utilisé que dans des espaces secs.
	Homologué selon les directives/règlements en vigueur.
	Le produit usagé doit être recyclé conformément aux dispositions en vigueur.

## CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Tension nominale	230 V ~ 50 Hz
Courant nominal	38 mA
Consommation électrique	4.9 W
Douille	E14
Flux lumineux	430 lm
Catégorie d'efficacité énergétique	F
Durée de vie	25 000 h
Nombre maxi de cycles de marche/arrêt	15000
Temps nécessaire à la source lumineuse pour atteindre 60 % de l'intensité lumineuse	<1 s
Temps de démarrage	< 0,5 s
Température de couleur	2700k+ RGB
Dimensions	107 mm x, Ø37 mm
Poids	25 g
Température ambiante	-40 à 40 °C
Portée de la télécommande	3 m
Fonction du variateur de lumière*, intégrée	5 niveaux

\*Uniquement avec télécommande

## DESCRIPTION






1. Arrêt
2. En marche
3. Réglage de l'intensité lumineuse (5 niveaux)
4. 42 couleurs qui alternent selon un cycle qui se répète (manuellement)
5. Lumière blanche
6. 15 couleurs qui alternent transversalement ou progressivement selon un cycle qui se répète automatiquement.
7. Affichage des couleurs


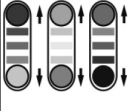

FIG. 1

## UTILISATION

### REMARQUE !

**Une fois que la source lumineuse a été éteinte, elle se rallume toujours sur la position de changement automatique des couleurs.**

 	Bouton marche/arrêt
	Fonction de variateur de lumière Appuyez sur le bouton gauche pour réduire l'intensité lumineuse. Appuyez sur le bouton droit pour augmenter l'intensité lumineuse.
	Commande manuelle. Appuyez sur le bouton pour changer de couleur manuellement. 15 couleurs qui changent progressivement selon une séquence préprogrammée.
	Bouton pour la lumière blanche froide.

	Mode automatique Appuyez sur le bouton pour activer le changement automatique de couleur avec 15 couleurs qui changent transversalement ou progressivement selon un cycle qui se répète automatiquement
	Appuyez sur le bouton du milieu dans la même colonne pour modifier progressivement la couleur par la couleur correspondant au bouton qui est enfoncé.
	Appuyez sur un bouton pour afficher les couleurs.

### REMARQUE !

**On peut uniquement faire varier la couleur de la source lumineuse par la télécommande.**

## ENTRETIEN

### REMPACEMENT DES PILES

FIG. 2-5

## VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

- Het product mag niet worden aangesloten op een dimmerschakelaar.
- Het product kan alleen met afstandsbediening via een dimmer worden geregeld.
- Alleen voor gebruik binnenshuis.
- Het product mag alleen in droge ruimten worden gebruikt.
- Het product mag alleen samen met de meegeleverde afstandsbediening worden gebruikt.
- Het product is uitsluitend bestemd als decoratieve verlichting en is niet geschikt als kamerverlichting.
- Bij lichtbronnen die aanzienlijk zwaarder zijn dan de lichtbronnen die ze vervangen, kan het hogere gewicht de mechanische stabiliteit bij bepaalde lampen en armaturen nadelig beïnvloeden en ertoe leiden dat het contact slechter werkt en de

lichtbron minder goed vastzit.

## SYMBOLEN

	Lees de gebruiksaanwijzing.
	Alleen dimbaar met afstandsbediening.
	Mag alleen in droge ruimten worden gebruikt.
	Goedgekeurd volgens de geldende richtlijnen/verordeningen.
	Afgedankte producten moeten worden gerecycled volgens de geldende voorschriften.

## TECHNISCHE GEGEVENS

Nominale spanning	230 V ~ 50 Hz
Nominale stroom	38 mA
Stroomverbruik	4.9 W
Fitting	E14
Lichtstroom	430 lm
Energie-efficiëntieklasse	F
Levensduur	25.000 uur
Max. aantal aan/uit-cycli	15000
Tijd waarin de lichtbron 60 % van de helderheid bereikt	< 1 sec.
Starttijd	< 0,5 sec.
Kleurtemperatuur	2700k+ RGB
Afmetingen	107 mm x Ø37 mm
Gewicht	25 g
Omgevingstemperatuur	-40 tot 40 °C
Bereik afstandsbediening	3 m
Dimmerfunctie*, geïntegreerd	5 stappen

\*Alleen met afstandsbediening

## BESCHRIJVING

1. Uit
2. Ingeschakeld (laagste snelheid)
3. Instelling van helderheid (5 stappen)
4. 42 kleuren die wisselen volgens een herhalingscyclus (handmatig)
5. Wit licht
6. 15 kleuren die snel of geleidelijk wisselen volgens een automatische herhalingscyclus
7. Kleurweergave

AFB. 1

## AANWENDING

### LET OP!

**Wanneer de lichtbron uitgeschakeld is, start hij altijd in de modus voor automatische kleurenwisseling.**

 	Knop aan/uit
	Dimmerfunctie. Druk op de linkse knop om de helderheid te verminderen. Druk op de rechtse knop om de helderheid te vermeerderen.
	Handmatige aansturing. Druk op de knop om de kleur handmatig te laten wisselen. 15 kleuren die geleidelijk wisselen volgens een vooraf geprogrammeerde volgorde.
	Knop voor koud wit licht.
	Automatische modus. Druk op de knop voor activering van de automatische kleurenwisseling met 15 kleuren die snel of geleidelijk wisselen volgens een automatische herhalingscyclus.

	Druk op de knop midden in dezelfde kolom om geleidelijk een kleur te veranderen in de kleur van de knop die is ingedrukt.
	Druk op een knop om de kleur weer te geven.

### LET OP!

**De lichtbron kan alleen worden gedimd met behulp van de afstandsbediening.**

## ONDERHOUD

### BATTERIJEN VERWISSELEN

AFB. 2-5





